

Graduation  
of Track 2  
Craftspeople

Exhibition  
on Track 1 for  
Architects &  
Engineers

# ICCROM HERITAGE RECOVERY PROGRAMME IN MOSUL

Exhibition  
on Track 2 for  
Craftspeople

تخرج  
حرفيين  
المسار الثاني

# برنامج إيكروم لإستعادة التراث في الموصل

معرض  
المسار الأول  
لمحترفي البناء

معرض  
المسار الثاني  
لحرفيي البناء

The Director-General of the International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property (ICCROM), Dr Webber Ndoro, is honored to welcome you to celebrate major milestones of the Capacity Building for Holistic, Sustainable, and Resilient Recovery of Mosul project.

This event features the graduation of 79 craftspeople that took part in the project's Building Crafts Revival and Upgrading "Track 2", and an exhibition of multimedia material produced during the Building Capacity for Professional Development "Track 1" and "Track 2".

This project is part of UNESCO's Revive the Spirit of Mosul initiative, funded by the European Union and the United Arab Emirates, and implemented in partnership between UNESCO and ICCROM, in collaboration with the Iraqi Government, and the University of Mosul.

The exhibition will be open to the public till 4 May 2023.

1 May 2023 - Khan al-Kumruk in the Old City of Mosul.  
Event Programme:

- 10:30 AM – Welcome message by ICCROM Programmes Unit Manager  
Dr Valerie Magar
- 10:35 AM – Projection of short video on the ICCROM Heritage Recovery Programme
- 10:40 AM – Speech by UNESCO Iraq Office Director - Mr Paolo Fontani
- 10:45 AM – Speech by ICCROM Director General - Dr Webber Ndoro
- 10:55 AM – Presentation of ICCROM Heritage Recovery Programme online platform  
Mr Amin Atashkhayer
- 11:00 AM – Testimonials by graduates: Ruba Essam Mohamed Taher,  
Samer Harith Ahmed
- 11:10 AM – Testimonials by trainers: Mahmoud Ibrahim Hussein
- 11:20 AM – Delivery of diplomas
- 12:00 PM – Farewell message by ICCROM Project Manager Dr Rohit Jigyasu,  
Introduction of the ICCROM Mosul Project Team
- 12:30 PM – Inauguration of the exhibition by ICCROM and UNESCO

يتشرف المدير العام للمركز الدولي لدراسة صون وترميم الممتلكات الثقافية (إيكروم) الدكتور ويبر ندورو بالترحيب بكم للاحتفال بإنجاز مهم آخر لبرنامج بناء القدرات من أجل استعادة شاملة ومستدامة ومرنة لتراث الموصل.

يشهد الحدث تخريج ٧٩ حرفياً شاركوا في مشروع إحياء وتطوير الحرف اليدوية (المسار ٢)، ومعرض لمواد الوسائط المتعددة التي تم إنتاجها خلال بناء القدرات من أجل التطوير المهني (المسار ١) والمسار ٢.

يذكر أن هذا المشروع هو جزء من مبادرة اليونسكو لإعادة إحياء روح الموصل، بتمويل من الاتحاد الأوروبي والامارات العربية المتحدة، ويتم تنفيذه بالشراكة بين اليونسكو وإيكروم بالتعاون مع الحكومة العراقية وجامعة الموصل.

المعرض سيكون متاحاً للجمهور حتى ٤ مايو/أيار ٢٠٢٣.

١ مايو/أيار ٢٠٢٣، خان الكمرك في مدينة الموصل القديمة.  
برنامج الفعالية:

- ١٠:٣٠ صباحاً - رسالة ترحيبية من الدكتورة فاليري ماغار، مدير وحدة البرامج في إيكروم
- ١٠:٣٥ صباحاً - عرض فيديو قصير حول برنامج إيكروم لاستعادة التراث
- ١٠:٤٠ صباحاً - كلمة يلقيها مدير مكتب اليونسكو في العراق السيد باولو فونتاني
- ١٠:٤٥ صباحاً - كلمة يلقيها المدير العام لإيكروم الدكتور ويبر ندورو
- ١٠:٥٥ صباحاً - عرض حول المنصة الإلكترونية لبرنامج إيكروم لاستعادة التراث - السيد أمين أتابشخير
- ١١:٠٠ صباحاً - كلمات الخريجين - ربي عصام محمد طاهر - سامر حارث احمد
- ١١:١٠ صباحاً - كلمات المدربين - محمود ابراهيم حسين
- ١١:٢٠ صباحاً - تسليم الشهادات
- ١٢:٠٠ مساءً - كلمة وداعية من قبل الدكتور روهيت جيغياسو، مدير المشروع في إيكروم،  
- تقديم فريق عمل مشروع الموصل في إيكروم
- ١٢:٣٠ مساءً - افتتاح المعرض من قبل إيكروم واليونسكو



## TRACK 1 MODULES

Introductory Video

Module 1  
Orientation

Module 2  
Situation and Context Analysis **وحدات المسار الأول**

Module 3  
Assessing Cultural Heritage  
Significance and Values **فيديو تلخيص**  
**الوحدة الأولى**  
**التوجيه**

Module 4  
Documentation **الوحدة الثانية**  
**تحليل الوضع والسياق**

Module 5  
Damage and  
Risk Assessment **الوحدة الثالثة**  
**تقييم الأهمية والقيم للتراث الثقافي**

Module 6  
Recovery Planning **الوحدة الرابعة**  
**التوثيق**

Module 7  
Recovery Implementation  
and Monitoring **الوحدة الخامسة**  
**تقييم الضرر والمخاطر**

**الوحدة السادسة**  
**التخطيط للتعافي**

**الوحدة السابعة**  
**التنفيذ والمتابعة للتعافي**

## TRACK 2 CRAFTS

Introductory Video

Craft 1  
Carpentry Workshop

Craft 2  
Alabaster Workshop

Craft 3  
Stone Masonry Workshop

Craft 4  
Blacksmithing Workshop  
Training for Trainers + Workshop

## حرف المسار الثاني

فيديو تلخيص

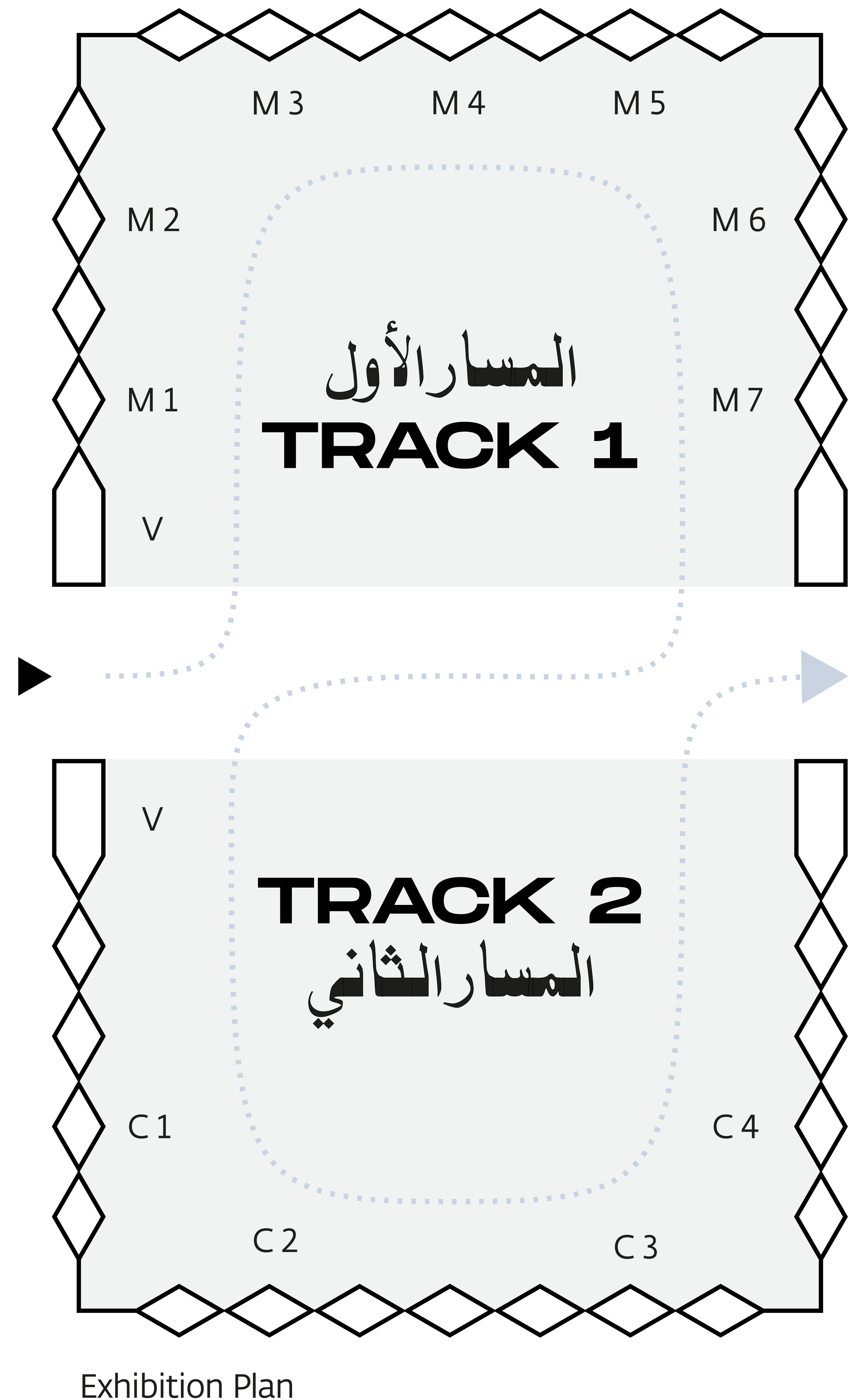
الحرفة الأولى  
ورشة عمل حول النجارة

الحرفة الثانية  
ورشة عمل حول الفرش الموصلي

الحرفة الثالثة  
ورشة عمل حول البناء بالحجر

الحرفة الرابعة  
ورشة عمل وتدريب مدربين حول الحدادة

مخطط المعرض



Exhibition Plan